



ENGLISH

FRANÇAIS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Alternator Kit P/N 988247

Kit d'alternateur P/N 988247

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à éviter des blessures corporelles et des dégâts à l'équipement. Comprenez les symboles suivant avant de procéder :

 Avertissement de sécurité	Il vous avertit de la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à éviter les blessures.
Note	Il identifie l'information qui aidera à éviter des dégâts à la machinerie.
Important	Il apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage et le fonctionnement corrects du produit.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

POUR LE PROPRIÉTAIRE

Les procédures d'assemblage décrites dans ce feuillet devraient être effectuées par un technicien expérimenté. Pour toutes questions, voyez votre CONCESSIONNAIRE. Conservez ces instructions dans votre kit de propriétaire. Ce feuillet contient des informations importantes à l'emploi et à l'entretien futurs de votre moteur.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

POUR L'INSTALLATEUR

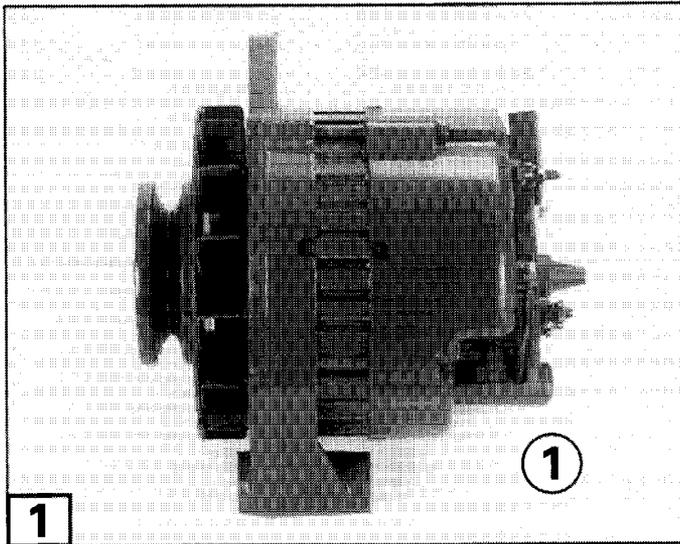
Donnez ce feuillet d'instructions au propriétaire. Avisez-le au sujet de toute information spéciale concernant le fonctionnement ou l'entretien contenue dans les instructions.

PREFACE

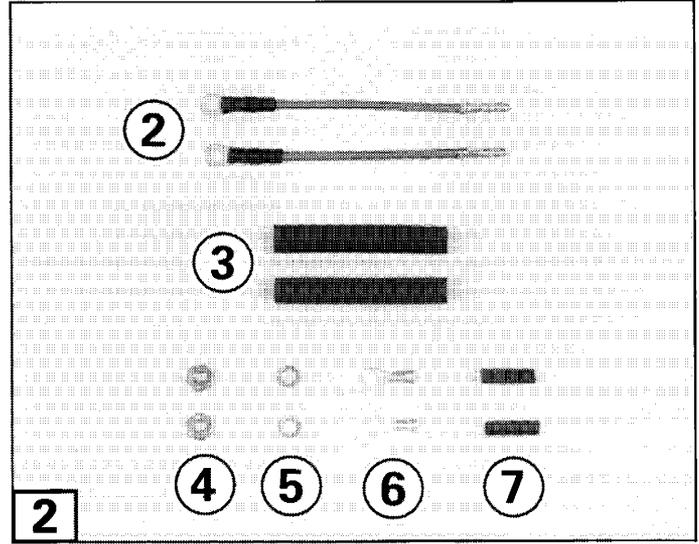
This kit is used to replace an internally regulated alternator on **OMC Stern Drive** engines.

PRÉFACE

Ce kit sert au remplacement d'un alternateur régulé intérieurement sur les moteurs **OMC Stern Drive**.



47420



47199

ENGLISH

1 2 Contents of Kit

Ref.	Name of Part	Qty.
①	Alternator	1
②	Ring and Bullet Lead Assembly	2
③	Heat Shrink Tubing	2
④	Nut	2
⑤	Lock Washer	2
⑥	Ring Terminal - #10	2
⑦	Tubing	2

Call-out NUMBERS ①, ②, etc. in text and illustrations refer only to specific items in **Contents of Kit** illustration and list. Call-out LETTERS (A), (B), etc. refer to items not part of the **Contents of Kit**.

Installation of this kit involves procedures described, in detail, in the appropriate **Service Manual**.

Step 1 - Removal of Alternator

Refer to the appropriate service manual.

Step 2 - Modify Engine Wiring Harness

Early model alternators with female blade connectors or bullet connectors on the engine wiring harness need to be modified. If servicing later models with ring terminals, go to **Step 3 - Installation of Alternator**.

Blade Connectors

1. Cut off and discard blade connector from the red/purple wire connected to the "EXC" (excite) terminal and the purple wire connected to the "S" (sense) terminal.

FRANÇAIS

1 2 Contenu du kit

Réf.	Désignation	Qté
①	Alternateur	1
②	Assemblages de fils à cosse à anneau et bille	2
③	Tubes thermorétractables	2
④	Écrous	2
⑤	Rondelles de sûreté	2
⑥	Cosse à anneau - n° 10	2
⑦	Tubes	2

Les NUMÉROS de désignations ①, ②, etc. se trouvant dans le texte et les illustrations ne renvoient qu'aux articles spécifiques de la liste et de l'illustration du **Contenu du kit**. Les LETTRES de désignation (A), (B), etc. renvoient aux articles ne faisant pas partie du **Contenu du kit**.

L'installation de ce kit comprend des procédures décrites en détail dans le **manuel d'entretien** approprié.

Étape 1 - Dépose de l'alternateur

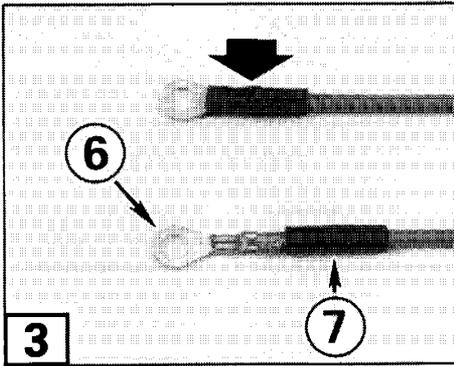
Référez-vous au manuel d'entretien approprié.

Étape 2 - Modification du harnais de câblage du moteur.

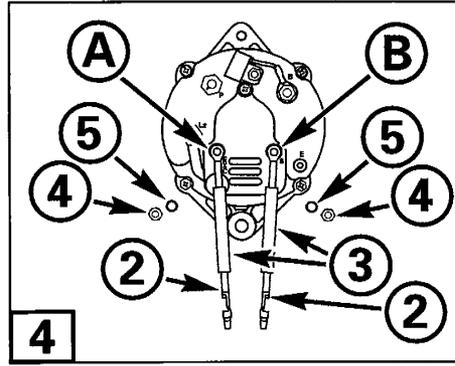
Les alternateurs des premiers modèles comportant des connecteurs à lame ou des connecteurs à bille femelles sur le harnais de câblage du moteur doivent être modifiés. Si vous travaillez sur des modèles ultérieurs ayant des cosse à anneau, passez à l'**Étape 3 - Installation de l'alternateur**.

Connecteurs à lame

1. Coupez et jetez le connecteur à lame du fil rouge/mauve étant raccordé à la cosse "EXC" (excitation) et du fil mauve étant raccordé à la cosse "S" (capteur).



47216



DRC7044

ENGLISH

3 ⚠️ 2. Slide tubing **7** onto wires, then attach ring terminals **6** securely. Slide tubing over the ring terminal wire connection.

Note If you are not sure of the soundness of the mechanical or electrical connection, solder the terminals.

Bullet Connectors

4 For models with bullet connectors in the wiring harness, use the ring and bullet lead assembly **2**. Refer to the appropriate service manual to position alternator in bracket and loosely install the pivot bolt and nut.

4 1. Install one lead onto the "EXC" terminal **A** and the other lead to the "S" terminal **B** and secure with lock washers **5** and nuts **4**.

4 2. Slide heat shrink tubing **3** over the wires. Push red/purple wire onto the "EXC" bullet connector and the purple wire onto the "S" bullet connector. Slide heat shrink tubing over bullet connectors and apply heat to tubing.

⚠️ To prevent possible fire, do not use an open flame in the engine compartment.

Step 3 - Installation of Alternator

Refer to the appropriate service manual.

Step 4 - Post Installation Checks

Refer to the appropriate service manual.

FRANÇAIS

3 ⚠️ 2. Glissez les tubes **7** sur les fils, puis sertissez fermement les cosses à anneau **6**. Glissez les tubes sur les connexions des fils à cosses à anneau.

Note Si vous n'êtes pas sûr que les connexions mécaniques ou électriques soient bonnes, soudez les cosses.

Connecteurs à bille

4 Pour les modèles ayant des connecteurs à bille dans le harnais de câblage, employez les assemblages de fils à cosses à anneau et bille **2**. Référez-vous au manuel d'entretien approprié afin de positionner l'alternateur dans le support et d'installer, sans les serrer, l'écrou et le boulon du pivot.

4 1. Installez un fil sur la borne "EXC" **A**, l'autre sur la borne "S" **B** et fixez-les avec les rondelles de sûreté **5** et les écrous **4**.

4 2. Glissez les tubes thermorétractables **3** sur les fils. Poussez le fil rouge/mauve sur le connecteur à bille "EXC" et le fil mauve sur le connecteur à bille "S". Glissez les tubes thermorétractables sur les connecteurs à bille et chauffez-les.

⚠️ Pour éviter la possibilité d'incendie, n'employez pas de flammes dans le compartiment moteur.

Étape 3 - Installation de l'alternateur

Référez-vous au manuel d'entretien approprié.

Étape 4 - Vérifications après l'installation

Référez-vous au manuel d'entretien approprié.



Safety Related



Point de Sécurité